[illegible]

[illegible] 仁 [illegible]

得接四音

內要信 請[illegible]

[illegible]

謹兼吾胞兄收の玉披

由域左利埠 [illegible]

請[illegible]切切改候

[illegible]

平安代　慶長九年安里村

配室閔氏牧析

由英、屋域ヶ利黄ヶ松代

閏氏賁力如故次別來西月似隔三年遥望板
邨时思恒切素芯飢寒所迫千里寸征薄俸
放稗所幸年自港解纜唐跡羊角扁和鴻毛
遇順五年月廿万登岸毛芙阻隔京函
港黃樹声处付来日叁拾元外祈檢收
順回乙亥以免企望是祷

閏安

黃詩

Sam Wong Esq
Tai Po Bay
Victoria
Hong Kong

信有代表手往校聚祈檢收并付来
與回条港黃樹声处付来

中華民國拾七年四月廿九日黃衍滙付

御進

仰せの太麦一俵確かに受取申し附上来候ハ

書一通も附候而受納致候

及ハ況ハ拙者ハ安寧ニ暮し新穀ハ

来年ハ附上来候ハ

候ハ一通ハ

候ハ畢竟ハ

候ハ一通ハ

伏而

仕

財生

財生

仕

仕

仕

趙昱敬告各叔父兄弟書

前為籌建上海五祖祠事昱曾遍遊美墨古巴加拿大等處与各叔父兄弟磋商進行方法幸蒙錯愛不吝雅誨獲益良多对於建祠款項亦復踴躍輸將爭先恐後洪门之興于斯預卜昱現決從速归国買地興工俾觀崇祠早日告成上慰五祖下福同人此後益當竭尽綿力毋負我叔父兄弟委托之初心現特条列数則請為鑒察

(一)此後如蒙各叔父昆仲賜教請暫由上海致公堂轉交至通訊地址照下列西文地址即得

Mr. Chu Yook
Chee Kung Tang
10 Sinza Terrace
Shanghai, China

(二)從前所捐廣州五祖祠之款一概移作上海五祖祠之用其未滙交總堂者請由貴堂彙收連同此次捐款陸收隨滙直交昱手發給正式收條為拨如由别人别处經收昱不負責

(三)依照奬勵章程凡捐款廿元以上者(以美金計算)除將芳名勒石外仍將肖像懸掛祠內俾臺芳采相枕歸自備依照章程所定尺寸寄交昱处

(四)各區代表請照照親会所定章程從速選出回滬共襄進行每區至少一人至多三人所有川資自行備办至到滬後食宿由上海五祖祠籌款償還

八十六日

93

松貿而在到屋聆者嗟達兩地。暑
數易。未獲暢敘于何期矣。痛惟貿而
抵以成地。溥祉表羊。財達亨嘉。早備
東導之期。表可欣忭矣。但矣處
以。依位故戍。義況微偶。工情洽滿。
抵以一職。期其自陞。義所充於而矣。
何堪設想。以海東道之富光。示接於
太殿來。生欲急富。資措旋期也。因特
修文
遲上。懇將前報次欲。早日賜矣。以立
事用之需。仰祉即日復音。以免翹冀
為期。病情未既。月下難達。臨穎
神馳。草以益詢

旗祉

貿

祉順

時維寅月節屆仲春茲值百鳥和鳴千花競秀

恭賀　胞兄大人生意丕振利益滋深財似波生應

受東成西就之美價如輪轉蓋賞南和壯合之華辭

高明之滿座共叙陶公之巨業賀賀感祝之旨曩日揖

別以來任計鄙載拜未審　大人万安康否料必

神思底佑藉賴平安海財丕振早日榮旋以慰弟之

深望也愧弟生愛時運不就命蹇多舛兼之蹇業

糊口未能況今廣山向並苦家信到

来未知　兄万得有廣山家信到弟若如有家信

可接請付即將家信言語付来万知免弟懸念之

甚也茲況未審　兄近来作何藝業備身亦請

付信报知備　兄生愛有何事情万夫請　兄來人

家整帝付来往弟越向到拜　同伴備之心以叙孔怡

之情心如不愧夷齊之義共在古聖之情義

正拜手審兄意若何請付万知万免手品之情

難以寫罄外此佈聞

作安不一

胞兄大人　青安

弟

丙申年秋月十日

弟　阿茂

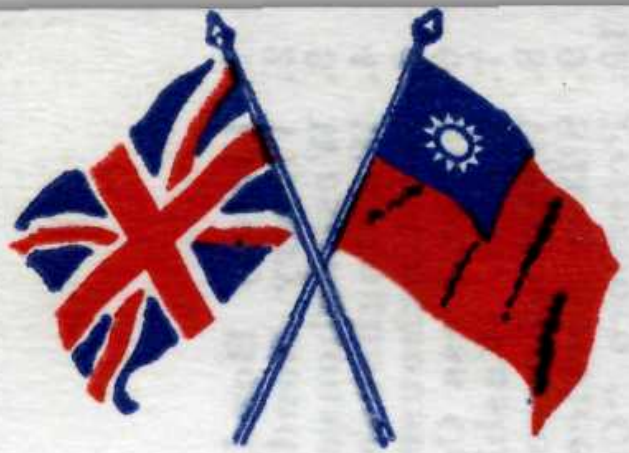
華僑籌餉有限公司
DART COON CLUB
638 Pissguard Street
P. O. Box 1016
VICTORIA, B. C.

Chinese War Relief Fund
24 Elizabeth St.
Toronto, Ont.

[illegible]

[illegible]

[illegible]



CHINESE
WAR RELIEF FUND

(is authorized under War Charities Act)

AID OF CHINESE WAR VICTIMS

BY PURCHASE OF THIS TICKET YOU SHARE IN WAR RELIEF AID

50 Articles 25c A SHARE 50 Awards

(See Awards on Reverse Side of Ticket)

HOLDER OF WINNING TICKET WILL BE REQUIRED TO PAY $1.00 FOR PURCHASE OF ARTICLE

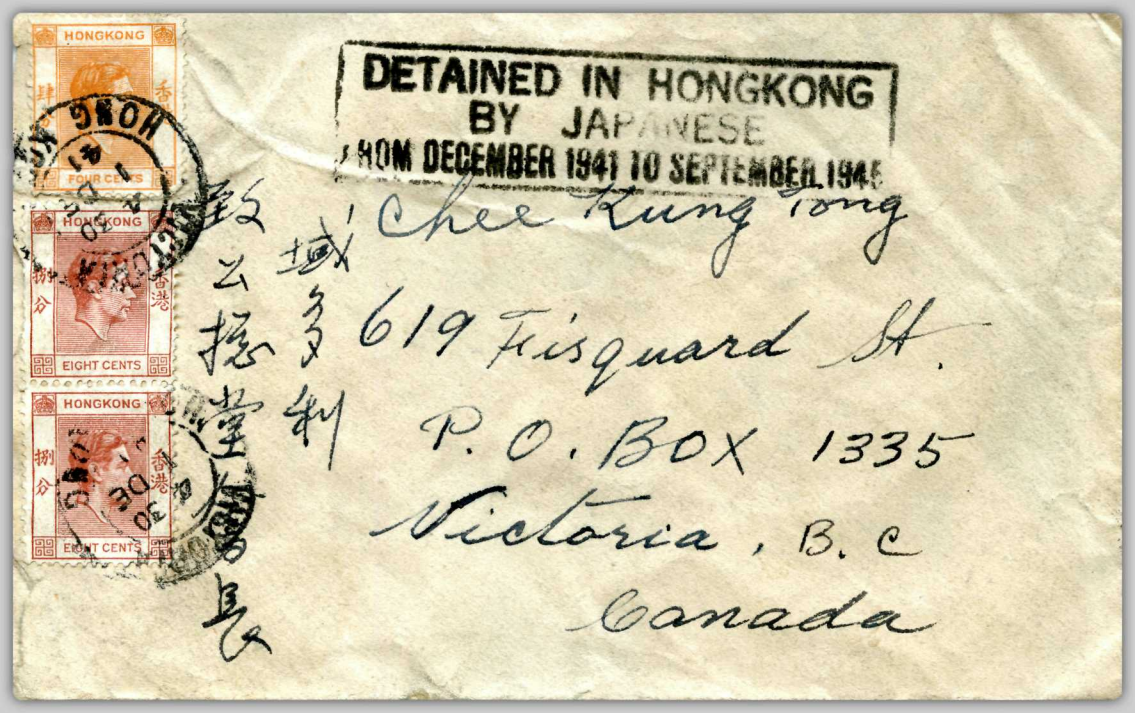
Awards allotted at Fund Headquarters, 24 Elizabeth St., Toronto, on Tuesday, March 30, 1943. Winners of Awards will be announced in leading Newspapers on March 31, 1943.

Nº 2161 V

PRIZE LIST

		Value
1.	Victory Bond	$500.00
2.	Victory Bond	300.00
3.	Westinghouse DeLuxe Electric Range	247.50
4.	Westinghouse Electric Refrigerator	225.00
5.	Westinghouse Console Radio	178.50
6.	Seamstress Cab. Sewing Mach. (elec.)	135.00
7.	C.G.E. Washing Machine (elec.)	125.00
8.	Westinghouse Table Radio	123.50
9.	Silver Service, 4 pc. and Tray	125.00
10.	Peterboro "Camp Mate" Rowing Skiff	120.00
11.	Victory Bond	100.00
12.	Victory Bond	100.00
13.	Victory Bond	100.00
14.	Victory Bond	100.00
15.	Silver Fox Neckpiece	100.00
16.	Clare Bros. 4 Burner Gas Stove	100.00
17.	Peterboro "Lakequeen" Canoe	90.00
18.	Pair of Silver Entree Dishes	75.00
19.	Westinghouse Vacuum Cleaner	72.00
20.	Silver Serving Tray	60.00
21.	Lady's Bulova Watch	50.00
22.	Gent's Bulova Watch	50.00
23.	Lady's Travelling Bag	50.00
24.	Gent's Travelling Bag	50.00
25.	Lady's Bicycle	43.50
26.	Gent's Bicycle	42.50
27.	Boy's Bicycle	42.50
28.	Girl's Bicycle	43.50
29.	Picture Painted by Prof. Chang Shu Chi, (China's Leading Artist)	
30.	Picture Painted by Prof. Chang Shu Chi	

20 Additional Prizes of Electric Irons, Cedar Chests, Electric Toasters, Chinese Dressing Gowns, Chinese Pyjamas, Silverware, etc. to a total value of $500.00.


HONGKONG
FOUR CENTS
HONGKONG
EIGHT CENTS
HONGKONG
EIGHT CENTS
DETAINED IN HONGKONG
BY JAPANESE
FROM DECEMBER 1941 TO SEPTEMBER 1945
Chee Kung Tong
619 Fisquard St.
P. O. BOX 1335
Victoria, B. C
Canada

$25.75

Dec 21st 1908

Received from Fang Kee

the sum of Twenty-five 75/100 Dollars

in payment for hogs

No.

J. E. Murphy

our impudence has only been equalled by your ignorance in writing to Thurston I did not receive all you claim respectful, etc

RETURN TO

J. P. MURPHY

ENTERPRISE RANCH

141 MILE HOUSE, B.C.

Fang Kee

Quesnel Forks

B.C.

曾媽大

FORWARDED
DEC 24 '07
BOUGHT

EAGLE & HAMILTON

DEALERS IN

GENERAL FARM PRODUCE, HAY, GRAIN, ETC.

BEAVER LAKE, CARIBOO, B.C.

Fort Kelly

Lillooet Forks

B.C.

Beaver Lake, Cariboo, B.C. March 18th 1913

M Fong Kee

Bought of **Eagle & Hamilton,**

DEALERS IN HAY, GRAIN AND FARM PRODUCE

ALL ORDERS PROMPTLY ATTENDED TO

THOMSON STA. CO. LD.

1 Hog 275 lb		41 25		
515 lb Barley	5	25 75		
82 lb Mutton	15	12 30		
2 Hogs 334 lb		50 10		
1/2 dozen chickens		9 00		
		138 40		
by Cash			18 00	
Balance			$ 120 40	

黃如松 弟收

WONG Yon Sou
845 Fisgard St
Victoria B.C.

CHONG LEE LUNG CO.
CHINESE MDSE.
SIDNEY, B.C. CAN.
忠隆利昌號

SIDNEY
PM
JUL 26
21
B.C.

CANADA
THREE CENTS
3 3

特別保護

貴方松先生